

Datum predložitve:
20.1.2012

Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV

RAZVOJNA NALOGA ZA DECEMBER 2011: Strokovna ekskurzija kot kroskurikularna medkulturna dejavnost

Nosilci: šolski PT (VPT, KTJ in TU) oz. KTJ in TU

Povzetek (ZŠ)

Šola načrtuje strokovno ekskurzijo na Goričko, ki je namenjena vsem tretjim letnikom.

Učitelji bodo dejavnostim pred ekskurzijo namenili 10 ur med 3. in 17.10., dijaki pa 1 uro med 14. in 19.10. Dejavnosti med ekskurzijo bodo tako za učitelje kot dijake potekale 19.10. med 7.00 in 16.00, dejavnostim po ekskurziji pa bodo učitelji v tednu po ekskurziji namenili še 4 ure, dijaki pa 1.

Kurikularno povezavo so učitelji opredelili kot večpredmetno celovito/kroskurikularno, medpredmetno/interdisciplinarno ter vodoravno/horizontalno.

Nosilno vlogo na ekskurzijo bosta prevzeli geografija in zgodovina, poudarjena bo vloga francoščine, španščine, nemščine, angleščine in slovenščine.

Skupni učni cilj strokovne ekskurzije predstavlja poslušanje predstavitev in razvijanje sposobnosti povzemanja bistvenih informacij. Dijaki skušajo razumeti način življenja na gradovih, spoznajo pomen kulturno-zgodovinskih spomenikov in razvijajo odnos do njih. Spoznajo zavarovana območja Natura 2000.

Od dijakov se pričakuje, da znajo reševati delovne liste in pisati poročila na podlagi predstavitev in opazovanja okolice. Znajo predstaviti način življenja skozi različna obdobja zgodovine, poznajo pomen gradov, cerkva, obrti. Dijaki se brez težav orientirajo v prostoru, pri čemer uporabijo zemljevid. Preko obogatitve in pravilne rabe besedišča v španskem, francoskem, nemškem in angleškem jeziku so usposobljeni za samostojno prepoznavanje izbrane lokacije.

Dokazila za učne rezultate bodo dijaki pridobili tako, da bodo rešili učne liste (po enega za vsak predmet).

1 TEMELJNI PODATKI O STROKOVNI EKSKURZIJI KOT (KROS)KURIKULARNI POVEZAVI

Ime/Naslov ekskurzije:	Goričko
---------------------------	---------

Nosilec/Koordinator									
Razred(i)/Letnik(i)	3. letniki								
Oddelek/Oddelki*	vsi 3. letniki								
Čas/Trajanje (začetek in konec dejavnosti + število ur)	Dejavnosti pred ekskurzijo			Dejavnosti na ekskurzija			Dejavnosti po ekskurziji		
Za učitelje	Zač. 3.10.	Kon. 17.10.	Št. ur 10*	Zač. 19.10. zjutraj (7.00)	Kon. 19.10. popoldan (16.00)	Št. ur 11**	Zač. 20.10.	Kon. 26.10.	Št. ur 4***
Za dijake	Zač. 14.- 19.10. ****	Kon. do 19.10.	Št. ur 1	Zač. 19.10. zjutraj (7.00)	Kon. 19.10. popoldan (16.00)	Št. ur 11**	Zač. 20.10.	Kon. 26.10.	Št. ur 1*****

Oznaka kurikularne povezave (Izberite in označite z ✓):

☐	ENOPREDMETNA	☐	VEČPREDMETNA	☐	
☐	Delna/Parcialna	☒	Celovita/Kroskurikularna	☐	
☐	Raznopredmetna/Multidisciplinarna	☒	Medpredmetna/Interdisciplinarna	☐	Kombinirana
☐	Navpična/Vertikalna	☒	Vodoravna/Horizontalna	☐	

Sodelujoči predmeti (seznam in vloga: nosilna N, poudarjena Pou, podporna Pod) Navedite predmete in obkrožite ustrezno vlogo.	Predmet		Vloga	
	1. geografija	N	Pou	-
	2. zgodovina	N	Pou	Pod
	3. francoščina	N	Pou	Pod
	4. španščina	N	Pou	N
	5. nemščina	N	Pou	N
	6. angleščina	N	Pou	N
	7. slovenščina	N	Pou	N
Sodelujoči učitelji* (poimenski seznam po predm.)				

2 UČNI CILJI IN PRIČAKOVANI UČNI REZULTATI

2.1 Skupni učni cilji in pričakovani učni rezultati

Skupni učni cilj(i)	Poslušanje predstavitev in razvijanje sposobnosti povzemanja bistvenih informacij. Razumeti način življenja na gradovih. Spoznati pomen kulturno-zgodovinskih spomenikov in razviti odnos do njih. Spoznati zavarovana območja Natura 2000.
Pričakovani skupni učni rezultat(i) • Dokazila za učne rezultate	Dijaki znajo reševati delovne liste in pisati poročila na podlagi predstavitev in opazovanja okolice. Dijaki znajo predstaviti način življenja skozi različna obdobja zgodovine, poznajo pomen gradov, cerkva, obrti. Dijaki se brez težav orientirajo v prostoru, pri čemer uporabijo zemljevid . Preko obogatitve in pravilne rabe besedišča v španskem, francoskem, nemškem in angleškem jeziku so dijaki usposobljeni za samostojno prepoznavanje izbrane lokacije. Spoznavanje slovenskih dialektov. Učenci/Dijaki bodo to dokazali tako, da bodo: - Rešili učne liste (po enega za vsak predmet).

2.2 Cilji in pričakovani učni rezultati po predmetih

Predmet-i	Cilj/-i (splošni in/oz. operativni)	Pričakovani učni rezultat(i) in dokazila
1. geografija	Spoznajo del Subpanonske Slovenije, njene reliefne poteze, gospodarske značilnosti. Povezujejo in ugotavljajo medsebojno povezavo in soodvisnost narave in človeka. Ugotavljajo značilnosti gospodarsko slabše razvitih regij. Povezujejo gospodarsko usmerjenost v preteklosti s sedanjostjo. Sklepajo o posledicah posegov v naravo in ohranjanju kulturne in naravne dediščine. Orientirajo se v naravi in na karti.	Dijaki znajo na osnovi opazovanja reliefnih potez, gospodarskih objektov, infrastrukture sklepati o gospodarski razvitosti pokrajine. Prepoznajo določene posege v pokrajini kot pozivne ali negativne za naravo ali človeka. Znajo opisati in našteti turistično infrastrukturo. Znajo pojasniti razlike med evangeličani in katoličani. Usvojijo načine orientacije v naravi in karti. Naštejejo načine varovanja kulturne in naravne dediščine in zavarovana območja Poročilo z rešenimi nalogami.

2. zgodovina	Dijaki spoznajo življenje na gradovih. Prepoznajo način gradnje cerkva v 13. Stoletju. Razumejo pojem rotunda. Spoznajo razliko med evangeličansko in katoliško cerkvijo. Ponovijo in razumejo pomen protestantizma v Pomurju. Dijaki spoznajo zgodovinski razvoj Prekmurja in temeljne prelomnice v zgodovini te pokrajine. Dijaki spoznajo Plečnikovo delo v Prekmurju; Dijaki spoznajo način življenja v preteklosti in arhitekturne posebnosti.	Dijaki na podlagi opazovanja spoznajo odnos do kulturne dediščine in napore za ohranitev le-te. Prepoznajo arhitekturo hiš in način življenja v Prekmurju v 19. Stoletju. Znajo pojasniti razlike med evangeličani in katoličani. Razumejo pomen gradov za okolico in dejavnosti, ki so se razvile ob gradovih in v njih. Rešeni delovni listi.
3. francoščina	Spoznajo nekaj besedišča v francoščini, vezanega na obravnavane geografske pojme. Povezujejo znanje francoščine z novimi pojmi. Se preizkusijo v prevajanju v francoščino (besedilo o prekmurščini in o krajinskem parku Goričko-delovni list). Dijaki znajo v španščini predstaviti pomembnejše geografske in zgodovinske značilnosti Prekmurja. Prav tako znajo povzeti v francoščini razlago o Prekmurju, ki so jo slišali v slovenščini. Znajo napisati tudi svoje vtise in ovrednotiti naučeno	Dijaki znajo povezati nove francoske geografske pojme in francoska besedila o obravnavani regiji tudi z znanjem, pridobljenim pri zgodovini in geografiji ter tudi slovenščini. Iz francoskih besedil znajo izluščiti glavne informacije in tudi poiskati določene zahtevane informacije. Znajo prevesti besedilo o obravnavani temi iz francoščine v slovenščino. Učni list z rešenimi nalogami.
4. španščina	Spoznajo in utrdijo besedišče, ki je vezano na geografske pojave, zgodovinske dogodke ter na religijo in umetnost.	Dijaki znajo v španščini predstaviti pomembnejše geografske in zgodovinske značilnosti Prekmurja. Prav tako znajo povzeti v španščini razlago o Prekmurju, ki so jo slišali v slovenščini. Znajo napisati tudi svoje vtise in ovrednotiti naučeno. Učni list z rešenimi nalogami.
5. nemščina	Spoznajo in utrdijo besedišče, ki je vezano na geografske pojave, zgodovinske dogodke ter na religijo in umetnost.	Dijaki znajo v nemščini predstaviti pomembnejše geografske in zgodovinske značilnosti Prekmurja. Prav tako znajo povzeti v nemščini razlago o Prekmurju, ki so jo slišali v slovenščini. Znajo napisati tudi svoje vtise in ovrednotiti naučeno Učni list z rešenimi nalogami.

6. angleščina	Spoznajo in utrdijo besedišče, ki je vezano na geografske pojave, zgodovinske dogodke ter na religijo in umetnost.	Dijaki znajo v angleščini predstaviti pomembnejše geografske in zgodovinske značilnosti Prekmurja. Prav tako znajo povzeti v angleščini razlago o Prekmurju, ki so jo slišali v slovenščini. Znajo napisati tudi svoje vtise in ovrednotiti naučeno. Učni list z rešenimi nalogami.
7. slovenščina	Dijaki utrdijo svoje poznavanje pomena protestantizma za slovensko kulturo, zlasti razvoj književnosti in knjižnega jezika. Spoznajo razvoj prekmurskega knjižnega jezika, najpomembnejše avtorje in vrste besedil. Spoznajo narečja panonske narečne skupine in njihove osnovne značilnosti. Seznanijo se z osnovnimi značilnostmi tradicionalne ljudske kulture te regije.	Dijaki znajo pojasniti stične točke in razlike med slovenskim in prekmurskim knjižnim jezikom. Znajo prepoznati glavne značilnosti panonske narečne skupine ter glavne prvine ljudske kulture. Spoznajo najpomembnejše prekmurske literarne ustvarjalce. Razumejo pomen jezika za identiteto pokrajine in ljudi. Učni list z rešenimi nalogami.

3 IZVEDBENI NAČRT ekskurzije

3.1 Dejavnosti pred ekskurzijo

Predmet-i	Dejavnosti pred ekskurzijo (Priprava na ekskurzijo)		
1. geografija	<i>Dejavnosti učencev</i> Ponovijo osnove že znane snovi, ki jo bodo na ekskurziji nadgradili (skupaj s SU).	<i>Dejavnosti SU</i> Pogovor o poteku ekskurzije in razlaga o zadolžitvah dijakov. Ponovitev osnov že usvojene snovi. Pripravi učni list.	<i>Dejavnosti TU</i> /
2. zgodovina	<i>Dejavnosti učencev</i> Ponovijo osnove že znane snovi, ki jo bodo na ekskurziji nadgradili (skupaj s SU).	<i>Dejavnosti SU</i> Pogovor o poteku ekskurzije in razlaga o zadolžitvah dijakov. Ponovitev osnov že usvojene snovi. Pripravi učni list.	<i>Dejavnosti TU</i> /
3. francoščina	<i>Dejavnosti učencev</i> Dijaki poslušajo navodila SU in TU. Skupaj s SU in TU rešijo vaje in se naučijo novega besedišča, ki ga bodo potrebovali za reševanje vaj na terenu.	<i>Dejavnosti SU</i> Pogovor o poteku ekskurzije in razlaga o zadolžitvah dijakov. Skupaj s TU pripravi vaje (opis kraja, širjenje besedišča ipd.), s čimer pripravi dijake za delo na terenu. Skupaj z dijaki reši vaje. Analizira rešitve vaj. Pripravi učni list skupaj s TU.	<i>Dejavnosti TU</i> Skupaj s SU pripravi vaje (opis kraja, širjenje besedišča ipd.), s čimer pripravi dijake za delo na terenu. Skupaj z dijaki reši vaje. Analizira rešitve vaj. Pripravi učni list skupaj s SU.

4. španščina	Dejavnosti učencev Dijaki poslušajo navodila SU. Skupaj s SU ponovijo besedišče, ki ga bodo potrebovali za reševanje vaj na terenu.	Dejavnosti SU Pogovor o poteku ekskurzije in razlaga o zadolžitvah dijakov. Skupaj z dijaki reši vaje. Analizira rešitve vaj. Pripravi učni list.	Dejavnosti TU /
5. nemščina	Dejavnosti učencev Dijaki poslušajo navodila SU. Skupaj s SU ponovijo besedišče, ki ga bodo potrebovali za reševanje vaj na terenu.	Dejavnosti SU Pogovor o poteku ekskurzije in razlaga o zadolžitvah dijakov. Skupaj z dijaki reši vaje. Analizira rešitve vaj. Pripravi učni list.	Dejavnosti TU /
6. angleščina	Dejavnosti učencev Dijaki poslušajo navodila SU. Skupaj s SU ponovijo besedišče, ki ga bodo potrebovali za reševanje vaj na terenu.	Dejavnosti SU Pogovor o poteku ekskurzije in razlaga o zadolžitvah dijakov. Skupaj z dijaki reši vaje. Analizira rešitve vaj. Pripravi učni list.	Dejavnosti TU /
7. slovenščina	Dejavnosti učencev Ponovijo osnove že znane snovi, ki jo bodo na ekskurziji nadgradili (skupaj s SU).	Dejavnosti SU Pogovor o poteku ekskurzije in razlaga o zadolžitvah dijakov. Skupaj z dijaki reši vaje. Analizira rešitve vaj. Pripravi učni list.	Dejavnosti TU /

3.2 Dejavnosti na ekskurziji

Program/Itinerarij	Potek ekskurzije (tj. program, itinerarij) in dejavnosti na ekskurziji Pot nas vodi: Maribor-Lenart-Radenci-Cankova-Grad-Bodonci-Murska Sobota-Moravske Toplice-Selo-Bukovniško jezero-Filovci-Bogojina-Mariboru.		
1. geografija	Dejavnosti učencev Dijaki opazujejo pokrajino, sklepajo o gospodarski usmerjenosti pokrajine na osnovi opazovanja antropogenih dejavnikov, prepoznajo nekatere reliefne oblike.	Dejavnosti SU Razdeli učne liste. Opozarja dijake na geografske značilnosti, s katerimi dijaki ponovijo že usvojeno snov in jo nadgradijo z novo. SU razlaga novo snov na terenu, odgovarja na vprašanja dijakov in usmerja pozornost dijakov hkrati še na reševanje delovnega lista. Pobere učne liste.	Dejavnosti TU /

2. zgodovina	Dejavnosti učencev Dijaki ob posameznih ogledih rešujejo delovne liste, opazujejo in sklepajo o pomenu posameznih objektov ter rešujejo delovne liste.	Dejavnosti SU Razdeli učne liste. Opozarja dijake na zgodovinske značilnosti, vezane na kraje, ki si jih ogledajo in tudi nekatere mimo katerih se le peljejo. Tako dijaki ponovijo že znano in to nadgradijo z novim. SU razlaga novo snov na terenu, odgovarja na vprašanja dijakov in usmerja pozornost dijakov hkrati še na reševanje delovnega lista. Pobere učne liste.	Dejavnosti TU /
3. francoščina	Dejavnosti učencev Dijaki rešujejo učni list. Umestijo geografske pojme skupaj z že poznanimi v besedilo o obravnavani regiji (Prekmurje, Kobilje). Prevajajo besedilo iz francoščine v slovenščino.	Dejavnosti SU Razdeli učne liste. Preveri, da so navodila TU vsi dijaki pravilno razumeli. SU poskrbi, da dijaki razumejo TU. SU opomni dijake na reševanje učnega lista. Pobere učne liste.	Dejavnosti TU Razloži dijakom navodila vaj iz delovnega lista. TU na kratko v francoščini predstavi neko zanimivost, vezano na kraj/ljudi ipd. kraja, ki ga obiščemo.
4. španščina	Dejavnosti učencev Dijaki odgovarjajo na vprašanja o regiji. Prav tako razlagajo v španščini o regiji in napišejo kratko poročilo o ekskurziji.	Dejavnosti SU Razdeli učne liste. Preveri, da dijaki razumejo navodila za reševanje učnega lista. Odgovarja na morebitna vprašanja dijakov o obravnavani snovi. Pobere učne liste.	Dejavnosti TU /
5. nemščina	Dejavnosti učencev Dijaki odgovarjajo na vprašanja o regiji. Prav tako razlagajo v španščini o regiji in napišejo kratko poročilo o ekskurziji.	Dejavnosti SU Razdeli učne liste. Preveri, da dijaki razumejo navodila za reševanje učnega lista. Odgovarja na morebitna vprašanja dijakov o obravnavani snovi. Pobere učne liste.	Dejavnosti TU /

6. angleščina	Dejavnosti učencev Dijaki odgovarjajo na vprašanja o regiji. Prav tako razlagajo v španščini o regiji in napišejo kratko poročilo o ekskurziji.	Dejavnosti SU Razdeli učne liste. Preveri, da dijaki razumejo navodila za reševanje učnega lista. Odgovarja na morebitna vprašanja dijakov o obravnavani snovi. Pobere učne liste.	Dejavnosti TU /
7. slovenščina	Dejavnosti učencev Dijaki ob posameznih ogledih rešujejo delovne liste, opazujejo javne zapise v prekmurščini v cerkvi in na pokopališču.	Dejavnosti SU Razdeli učne liste. Preveri, da dijaki razumejo navodila za reševanje učnega lista. Odgovarja na morebitna vprašanja dijakov o obravnavani snovi. Pobere učne liste.	Dejavnosti TU /

3.3 Dejavnosti po ekskurziji

Predmeti	Dejavnosti po ekskurziji		
1. geografija	Dejavnosti učencev Poslušajo komentar učitelja. Zapišejo pomembne informacije, ki so jih morebiti preslišali.	Dejavnosti SU Analizira odgovore dijakov, ki so jih zapisali v učne liste. Po potrebi še enkrat razloži posamezno snov, pojasni odgovor na vprašanje.	Dejavnosti TU /
2. zgodovina	Dejavnosti učencev Poslušajo komentar učitelja. Zapišejo pomembne informacije, ki so jih morebiti preslišali.	Dejavnosti SU Analizira odgovore dijakov, ki so jih zapisali v učne liste. Po potrebi še enkrat razloži posamezno snov, pojasni odgovor na vprašanje.	Dejavnosti TU /
3. francoščina	Dejavnosti učencev Poslušajo komentar učitelja. Zapišejo pomembne informacije, ki so jih morebiti preslišali.	Dejavnosti SU Analizira rezultate učnih listov. SU poskrbi, da dijaki razumejo TU (morebiti intervenira in razloži v slovenščini).	Dejavnosti TU Analizira rezultate učnih listov. Prikaže na interaktivni tabli pričakovane pravilne odgovore in prevod v francoščino.
4. španščina	Dejavnosti učencev Poslušajo komentar učitelja. Zapišejo pomembne informacije, ki so jih morebiti preslišali.	Dejavnosti SU Analizira rezultate učnih listov. Prikaže na interaktivni tabli pričakovane pravilne odgovore. Odgovarja na morebitna vprašanja dijakov.	Dejavnosti TU /

5. nemščina	Dejavnosti učencev Poslušajo komentar učitelja. Zapišejo pomembne informacije, ki so jih morebiti preslišali.	Dejavnosti SU Analizira rezultate učnih listov. Prikaže na interaktivni tabli pričakovane pravilne odgovore. Odgovarja na morebitna vprašanja dijakov.	Dejavnosti TU /
6. angleščina	Dejavnosti učencev Poslušajo komentar učitelja. Zapišejo pomembne informacije, ki so jih morebiti preslišali.	Dejavnosti SU Analizira rezultate učnih listov. Prikaže na interaktivni tabli pričakovane pravilne odgovore. Odgovarja na morebitna vprašanja dijakov.	Dejavnosti TU /
7. slovenščina	Dejavnosti učencev Poslušajo komentar učitelja. Zapišejo pomembne informacije, ki so jih morebiti preslišali.	Dejavnosti SU Analizira rezultate učnih listov. Prikaže na interaktivni tabli pričakovane pravilne odgovore. Odgovarja na morebitna vprašanja dijakov.	Dejavnosti TU /

4 OPOMBE IN KOMENTARJI

*Št. ur za učitelje pred ekskurzijo: zapisali smo 10 ur, ki so razporejene naslednje:

- 3 ure skupni sestanek za vse sodelujoče učitelje na ekskurziji,
- 1 ura iskanje idej o pripravi vaj
- 2 uri sodelovanje med učitelji pri pripravi gradiva (SU in TU)
- 3 ure priprava gradiva
- 1 ura priprava dijakov na ekskurzijo (ponovitev že znanega, ki se bo nadgradilo na ekskurziji z novim znanjem, in priprava dijakov za delo na terenu)

**Pri dejavnostih za učitelje IN dijake na ekskurziji smo zapisali 11 ur, pri čemer mislimo na trajanje ekskurzije (7.00-16.00). Tako učitelji kot dijaki so aktivni manj časa (težko je natančneje časovno opredeliti zadolžitve za učitelje in dijake).

***Pri številu ur po ekskurziji za učitelje smo zapisali 4 ure, pri čemer mislimo na 3 ure ocenjevanja in vrednotenja učnih listov in 1 ura učiteljeve analize rezultatov v razredu.

Vsi sodelujoči učitelji se strinjajo (dogovor na skupnem sestanku pred izvedbo ekskurzije), da bodo vrednotili rezultate učnih listov. Pravilno rešen učni list predstavlja 1/3 ustne ocene.

****Pri datumski opredelitvi za dijake pred ekskurzijo smo napisali od 14. do 19. 10. V tem času namreč profesorji pri svojih urah predstavijo ekskurzijo z vidika posameznega predmeta. Pomeni, da predstavijo, kakšne so dijakove zadolžitve na ekskurziji. Vsak profesor tudi obnovi z dijaki že usvojeno znanje, ki se bo nadgradilo z delom na terenu na ekskurziji.

*****Od 20. do 26. 10. dijaki pri posameznem predmetu skupaj z učiteljem (učitelji) analizirajo rezultate popravljenih in ocenjenih učnih listov. Za to učitelji namenijo 1 učno uro.

Pripravili in predložili:

Karmen Kaučič, vodja PT, Mirjana Vudler, koordinator PT, Mary Ellen Ramasimanana Virtič, TU

Refleksija

Mnenje